

English

Dear Parents, Guardians, Faculty and Staff;

I wanted to share my thoughts with you about the closure of this school year, and our efforts to prepare for next year. I wish to start by extending my appreciation for my faculty and staff for preparing and hosting several year-end events to celebrate students and provide closure for this school year. It was an honor to wish every graduate at MHS good luck and to be part of a ceremony to recognize our senior class. Sometimes the little things mean the most- a chance to wave to your teacher, drive by and see the school, or to see your bus driver. Thank you everyone for your good work.

We close the book on one school year and are preparing to open to the next school year. As we begin our process of working on the plan to return in the fall, we must place educational equity concerns at the forefront of our work. The extended closure due to COVID has had negative outcomes for many students in the district, and disproportionately affected high needs students. Our work together continues throughout the summer to address these equity concerns.

The district is waiting for more re-opening guidance from the state on proposed hybrid models of education. The state may recommend both in-person and remote learning. It is clear that many parents are going to need to focus efforts this summer to develop childcare plans for their younger students next school year. **It is important for parents to respond to the transportation survey and other communications from the schools to assist us in planning our return in the fall.**

[Here is a link to the survey](#)

In preparing for next school year, the school department has already secured personal protective equipment for our staff and students. To date, we have secured:

- 100,000 disposable face masks for staff and students
- 20,000 reusable cloth masks to be distributed to staff and students
- 1,000 bottles of hand sanitizer
- Aerosol and Electrostatic sprayers for disinfecting buildings
- Face shields as needed for staff
- Isolation gowns and KN95 masks for nurses and Licensed Practical Nurses (LPN)
- 1,000 surface disinfecting wipe packages

In addition, the district has applied for our share of Educational CARES Act funding to:

- Fund 8 additional full time LPNs to strengthen our school health offices next year
- Purchase and distribute 200 hotspots for families who cannot access broadband internet
- Additional technology to support a 1:1 environment for the remote portion of our learning plan

These steps reflect our efforts to prepare for the fall. In addition, we have groups of administrators, school committee members, and faculty working on our plans for: Instruction, Operations, and Communication. We will provide regular updates on our continued plans for the fall reopening and encourage you to check back frequently for updates. [Fall Reopening Webpage](#)

Thank you for your continued partnership and patience as we all prepare for the fall.

Michael Bergeron

Superintendent of Schools

Prezados Pais, Responsáveis, Professores e Funcionários;

Eu gostaria de compartilhar meus pensamentos com vocês sobre o encerramento deste ano letivo, e nossos esforços de preparação para o próximo ano. Gostaria de começar agradecendo aos meus professores e funcionários pela preparação e realização de vários eventos de final de ano para celebrar os alunos e proporcionar o encerramento deste ano letivo. Foi uma honra desejar boa sorte a todos os graduados da MHS e fazer parte de uma cerimônia de reconhecimento à nossa turma de seniors (alunos do último ano da High School). Às vezes as pequenas coisas têm significado maior - uma oportunidade de acenar para seu professor, passar de carro e ver a escola, ou ver seu motorista de ônibus. Obrigado a todos pelo seu bom trabalho.

Nós fechamos o livro de um ano letivo e estamos nos preparando para abrir para o próximo ano letivo. Ao iniciarmos nosso processo de trabalho no plano de retorno no outono, devemos colocar a preocupação com a equidade educacional na linha de frente do nosso trabalho. O fechamento prolongado devido à COVID tem tido resultados negativos para muitos alunos do distrito e afetou de forma desproporcional os alunos com altas necessidades. Nosso trabalho em conjunto continua durante todo o verão para resolver essas preocupações de equidade.

O distrito está aguardando mais orientações do Estado para a reabertura de propostas de modelos híbridos de educação. O Estado pode recomendar tanto o aprendizado pessoalmente como à distância. É claro que muitos pais irão precisar concentrar esforços neste verão para desenvolver planos de cuidado infantil para seus alunos mais novos no próximo ano letivo. **É importante que os pais respondam às pesquisas de transporte e outras comunicações das escolas para nos ajudar no planejamento do nosso retorno no outono.**

[Here is a link to the survey](#) (Aqui está um link para a pesquisa)

Na preparação para o próximo ano letivo, o departamento escolar já garantiu equipamentos de proteção individual para nossos funcionários e alunos. Até o momento, nós já conseguimos:

- 100.000 máscaras faciais descartáveis para funcionários e estudantes
- 20.000 máscaras de pano reutilizáveis para serem distribuídas a funcionários e estudantes
- 1.000 garrafas de higienizador de mãos
- Aerossol e pulverizadores eletrostáticos para esterilização dos prédios
- Viseiras faciais conforme a necessidade dos funcionários
- Roupas de isolamento e máscaras KN95 para enfermeiros e enfermeiros práticos licenciados (LPN)
- 1.000 embalagens de lenços desinfetantes de superfície

Além disso, o distrito requisitou a nossa cota de fundos Educacional pela Lei CARES:

- Fundos para 8 LPNs (enfermeiras) adicionais em tempo integral para fortalecer nossos escritórios de saúde escolar no próximo ano
- Aquisição e distribuição de 200 hotspots (pontos de acesso) para famílias que não podem acessar a internet banda larga
- Tecnologia adicional para apoiar um ambiente 1 a 1 para a parte remota do nosso plano de aprendizado

Estes passos refletem nossos esforços para nos prepararmos para o outono. Além disso, temos grupos de administradores e professores trabalhando em nossos planos: Instrução, Operações e Comunicação. Forneceremos atualizações regulares sobre nossos planos contínuos para a reabertura no outono e incentivamos você a verificar com frequência para atualizações. [Fall Reopening Webpage](#)

Obrigado por sua contínua parceria e paciência enquanto todos nós nos preparamos para o outono.

Michael Bergeron

Superintendente de Escolas

Queridos padres, tutores, cuerpo de profesores y personal:

Quiero compartir mis pensamientos sobre el cierre de este año lectivo y de nuestros esfuerzos para prepararnos para el año próximo. Deseo comenzar por extender mi agradecimiento al cuerpo de profesores y al personal por haber preparado y organizado varios eventos de “fin de año” para celebrar a los alumnos y dar cierre a este año lectivo. Fue un honor desearle buena suerte a cada alumno que se graduó de la escuela secundaria de Marlborough y de ser parte de la ceremonia para reconocerlos. A veces las pequeñas cosas son las que tienen más valor; el poder saludar con la mano al maestro, pasar manejando y ver la escuela o ver al chofer de tu autobús. Gracias a todos por el buen trabajo.

Cerramos el libro de un año lectivo y nos estamos preparando para abrir el del año próximo. A medida que comenzamos el proceso de trabajar en los planes para volver en el otoño, debemos poner la preocupación por la igualdad educativa al frente de nuestro trabajo. El cierre extendido debido al COVID ha tenido resultados negativos para muchos alumnos del distrito y ha afectado de manera desproporcionada a los alumnos con mayores necesidades. El trabajo en conjunto continua durante todo el verano para resolver estas preocupaciones sobre la igualdad.

El distrito espera recibir del estado más guía para la reapertura y la propuesta de modelos híbridos de educación. Puede ser que el estado proponga aprendizaje en persona y remoto. Está claro que muchos padres van a necesitar concentrar sus esfuerzos este verano en desarrollar un plan para el cuidado de los niños más jóvenes para el próximo año lectivo. **Es importante que los padres respondan a la encuesta de transporte y los otros comunicados de las escuelas para ayudarnos a planear el regreso en el otoño.**

[Here is a link to the survey](#) (enlace para la encuesta)

En preparación para el próximo año lectivo el departamento escolar ha asegurado el equipo de protección personal para nuestro personal y nuestros alumnos. Hasta la fecha tenemos:

- 100,000 barbijos (tapacaras) descartables, para el personal y los alumnos.
- 20,000 barbijos de tela para ser distribuidos entre el personal y los alumnos.
- 1,000 botellas de jabón desinfectante para manos.
- Máquinas de spray en aerosol y electroestáticas para desinfectar los edificios.
- Protectores de rostro como sea necesario para el personal.
- Batas de aislamiento y barbijos KN95 para las enfermeras y las enfermeras con licencia para practicar (LPN).
- 1,000 paquetes de toallitas desinfectantes para las superficies.

Además, el distrito ha solicitado nuestra parte de los fondos de la Ley de Educación CARES para:

- financiar 8 enfermeras licenciadas para practicar (LPN) de tiempo completo para fortalecer las oficinas de salud de nuestras escuelas para el año entrante.
- comprar y distribuir 200 hotspots para las familias que no puedan acceder al internet por “broadband”.

- adquirir tecnología adicional para ayudar a la parte del plan de aprendizaje remoto individual.

Estos pasos reflejan nuestros esfuerzos para prepararnos para el otoño. Además, tenemos grupos de administradores y profesores que están trabajando en nuestros planes para la instrucción, operación y comunicación. Ofreceremos información actualizada periódicamente sobre los planes continuos de reapertura en el otoño y sugerimos que se fije con frecuencia para ver esta información. [Fall Reopening Webpage](#) (página web de reapertura en el otoño).

Gracias por su continua colaboración y paciencia mientras nos preparamos para el otoño.

Michael Bergeron

Superintendente de escuelas